

0031400011



" I WANT TOOM

LATVIJAS REPUBLIKA KULDĪGAS RAJONS ALSUNGAS PAGASTA PADOME

Reģistrācijas Nr.90000036596
Pils ielā I,Alsungā,Kuldīgas rajonā LV-3306,
tālrunis 3351342,faks 3351447,elektroniskais pasts: alsungā@ kuldīga.lv,
Banka A.S.LATVIJAS UNIBANKA KULDĪGAS NODAĻA,kods UNLALVZX011,KONTS LV78UNLA0011012130623

PROTOKOLS Kuldīgas rajona Alsungas pagastā

2008.gada 19.jūnijā

Nr.6

12.# PAR NEMATERIĀLĀ KULTŪRAS MANTOJUMA SAGLABĀŠANU

G.Bloks

Latvija 2004.gadā pievienojās UNESCO konvencijai par nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanu (turpmāk tekstā — Konvencija), kuras viens no pamatmērķiem ir vietējo kopienu, kas ir tiešie nemateriālā kultūras mantojuma zināšanu un prasmju glabātāji, līdzdalības rosināšana sava nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanā un tālāknodošanā, Alsungas, Gudenieku un Jūrkalnes pagasti 2001. gadā dibināja organizāciju "Ētniskās kultūras centrs Suitī", lai sadarbībā ar valsts, pašvaldību institūcijām, sabiedrisko un privāto sektoru kopīgiem spēkiem darītu visu iespējamo, lai saglabātu, popularizētu un nodotu tālāk suitu kultūras mantojumu.

atklāti balsojot-

"par" 5 deputāti (G.Bloks, A.Sokolovskis, L.Baumane, A.Kaminskis, G.Rozentāls), "pretī" nav,

"atturas"nav, padome nolemj:

l Vērsties pie Latvijas Republikas Kultūras ministrijas ar lūgumu atbalstīt suitu kopienu tās centienos saglabāt suitu kultūru, t.sk. Starpvaldību komitejā nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanā iesniegt pieteikumu "Suitu kultūrtelpas saglabāšana" (turpmāk tekstā – Pieteikums) tā potenciālajai iekļaušanai "Nemateriālais kultūras mantojums, kam jānodrošina neatliekama saglabāšana" starptautiska (UNESCO) līmeņa sarakstā, kura izveide noteikta ar Konvencijas IV.daļas 17. pantu;

2Kultūras ministrijas atbalsta gadījumā izveidot darba grupu Pieteikuma sagatavošanai:

3. Alsungas, Gudenieku un Jūrkalnes pagastiem savu iespēju robežās Pieteikuma izstrādes darba grupai sniegt nepieciešamo atbalstu un palīdzību.

IZRAKSTS AREIZS:

Alsungas pagasta padome Sekretäre V.Zingberga

Alsunoa 24.07.2008

1



KULDĪGAS RAJONS GUDENIEKU PAGASTA PADOME

Reg.Nr 90000036492

Gaismas iela, "Pagastmāja", Gudenieku pag., Kuldīgas raj., LV -3312 tālr 633-52117, fakss 633-52171, e-pasts: gudenieki @ kuldīga lv

SEDES PROTOKOLA IZRAKSTS

Kuldīgas rajona Gudenieku pagastā

2008.gada 24.jūlijs

prot. Nr. 7

1.# Par nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanu

Nemot vera to, ka:

- Latvija 2004.gadā pievienojās UNESCO konvencijai par nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanu (turpmāk tekstā — Konvencija), kuras viens no pamatmērķiem ir vietējo kopienu, kas ir tiešie nemateriālā kultūras mantojuma zināšanu un prasmju glabātāji, līdzdalības rosināšana sava nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanā un tālāk nodošanā,
- Alsungas, Gudenieku un Jūrkalnes pagasti 2001.gadā dibināja organizāciju "Etniskās kultūras centrs Suiti", lai sadarbībā ar valsts, pašvaldību institūcijām, sabiedrisko un privāto sektoru kopīgiem spēkiem darītu visu iespējamo, lai saglabātu, popularizētu un nodotu tālāk suitu kultūras mantojumu,

Gudenieku pagasta padome atklāti balsojot nolemj:

- 1. Vērsties pie Latvijas Republikas Kultūras ministrijas ar lūgumu atbalstīt suitu kopienu tās centienos saglabāt suitu kultūru. Starpvaldību komitejā nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanā iesniegt pieteikumu "Suitu kultūrtelpas saglabāšana" (turpmāk tekstā Pieteikums) tā potenciālajai iekļaušanai "Nemateriālais kultūras mantojums, kam jānodrošina neatliekama saglabāšana" starptautiska (UNESCO) līmeņa sarakstā, kura izveide noteikta ar Konvencijas IV.dalas 17. pantu;
- Kultūras ministrijas atbalsta gadījumā izveidot darba grupu Pieteikuma sagatavošanai;
- Alsungas, Gudenieku un Jūrkalnes pagastiem savu iespēju robežās Pieteikuma izstrādes darba grupai sniegt nepieciešamo atbalstu un palīdzību.

SĒDES VADĪTĀJS:

Pagasta padomes priekšsēdētāja:

D.BÉRENDE

IZRAKSTS PAREIZS

Gudenieku pagasta padomes sekretare

Gudeniekos 28.07.2008

S.Konovalenko



JŪRKALNES PAGASTA PADOME

SEDES PROTOKOLA IZRAKSTS

Ventspils rajona Jūrkalnes pagastā

2008.gada 31.jūlijā (protokols nr. 8. 7§.)

7.§.Par Suitu kultūrtelpas virzību uz UNESCO.

M.Dadzis, A.Brüklis, R.Ansons, G.Antonoviča, G.Spade, J.Kaminskis.

Nemot vērā to, ka Latvija 2004.gadā pievienojās UNESCO konvencijai par nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanu (turpmāk tekstā — Konvencija), kuras viens no pamatmērķiem ir vietējo kopienu, kas ir tiešie nemateriālā kultūras mantojuma zināšanu un prasmju glabātāji, līdzdalības rosināšanai sava nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanā un tālāknodošanā.

Alsungas, Gudenieku un Jūrkalnes pagasti 2001.gadā dibināja organizāciju "Etniskais kultūras centrs Suiti", lai sadarbībā ar valsts, pašvaldību institūcijām, sabiedrisko un privāto sektoru kopīgiem spēkiem darītu visu iespējamo, lai saglabātu, popularizētu un nodotu tālāk suitu kultūras mantojumu.

UNESCO Latvijas Nacionālā komisija ar 18.07.2008.vēstuli Nr.4.5/185 ir izsniegusi atzinumu, ka Konvencija par nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanu nenosaka nekādus ierobežojumus saistītus ar teritorijas plānošanu, apbūvi vai saimniecisko darbību. Jūrkalnes pagasta padome atklāti balsojot "par" 6 balsis (M.Dadzis, A.Brūklis, R.Ansons, G.Antonoviča, G.Spade, J.Kaminskis.), "pret" nav balsis, "atturas" nav balsis, nolēma:

- 1. Aicināt Latvijas Republikas Kultūras ministriju atbalstīt suitu kopienu tās centienos saglabāt suitu kultūru, t.sk.līdz šā gada 31.jūlijam Starpvaldību komitejā nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanā iesniegt pieteikumu "Suitu kultūrtelpas saglabāšana" (turpmāk tekstā Pieteikums) tā potenciālajai iekļaušanai "Nemateriālais kultūras mantojums, kam jānodrošina neatliekama saglabāšana" starptautiska (UNESCO) līmeņa sarakstā, kura izveide noteikta ar Konvencijas IV.daļas 17.pantu.
- Kultūras ministrijas atbalsta gadījumā piedalīties darba grupas izveidošanā pieteikuma sagatavošanai.
- Iespēju robežās Pieteikuma izstrādes darba grupai sniegt nepieciešamo atbalstu un palīdzību.

Sēdes vadītājs (paraksts)

IZRAKSTS PAREIZS. Pagasta padomes sekretäre

15.08.2008.

M.Dadzis

B.Trauberga

www.kurzemnieks.lv

Nr. 95 (9843)

Cienījamie lasītāji! Kurzemnieku

septembrim visās lauku pusts nodaļās un pie pastniekiem

var abonēt līdz 23. augustam (ieskaitot),

Kuldīgas pasta nodajās un Skrundā to var izdarīt

līdz 27. augustam (leskatot)





Suitu dižsapuices (là to nosaukuši rikotāji) dailbinieki noklausījās Kultūras ministrijas speciālistu stāstījumu un, dzerot piparmētru un liepziedu tēju, pakavējās atmiņās par neseno pieredzes braucienu uz Igauniju.

Dižsapulcē atbalsta pieteikumu UNESCO

Svētdien Alsungas iedzīvotāju sapulcē vienbalstgi nolemts turpināt suitu nemateriālā kultūras mantojuma virzīšanu uz vienu no kultūras vērtību sarakstiem UNESCO konvencijā par nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanu.

"UNESCO nav kaut kads arpusae pastivois vestejonas," uzzantu sāka Kultūras ministrijas valvai sekserāses viemiece autiras pošitika. Duce Melborde, Kripla-im Arsungas im trudernieku pagasta iedzīvotāju pulkam etniekās kultūras centra (EKC) Suid svaigi izremenstaja zaije viņa skaidroja, kasi ir si organizācija, kas, espējama, varētu ņemi savā aizsandzībā arī suitu kultūras mantojumu. Zinātojes, izglitības un kultūras organizācijā ANO paspamē ir ap 200 dallīvalatu, to skaitā latv ja. Satkapa ar UNESCO konvenci-

ju sākts veidos roprezentatīvā pasaulos mantijuma sarakstu us tikla vērtību satakstu, kielāni vajadzīga mestijukania palīdzība.

legrieki UNESCO bija izve dois cilvčees mutvārdu un regisalor šils kinklims mannicijama ledeviu sarakus. Latvija taja meginkaus lekķīn diveiz Latvija daine iekļaut neizdevia, tot es Bultuss vahtu Dziesmu un deju svētku um leija sarak stā iekļuvusi. D. Melhārde azzīna, La neverasme ur tantas dziesmu plincikuma, savulaik devisā labu paredzi.

"Cilveri parasti vela zināt, klab tab. ms no UNESCO atzinfisas," viņa turpināja. "Vesādi zelta lieti, protanis, nenolas Tomēs tā ri espēja izvente pašiem svvi, tigmāt, ar to cuam unikāli passadē. Pieteikums kādam konvercijas sarakstani sever gan saglabājamo vērtību uzskatīt, gan merķtiecīju pasakumu peogramum pieciem gadem, kas nodrošinā-

ta kultūras verilim ilgispēju. Tradicionāli pieteikumu tesiniedz valats, un, ja UNESCO to akceptē, tā izujenias arbildība pai kultūras vērilim asglabāšam, "Tomēr nekas nevar notiki, ja pati kopiena, kas nematerālā kultūras mantojums izpausines praktizē, nevēlas vai nar gatava nijeties par savu mantojums," pieblida 17 Melbārde. Suntu kepienas parstavji apočinība saglabāt unikālās vērilitus sapulcē apliecinīja ar vienprātīga balsasimus our

balsojumu piar.
Tikšanis reize piedalijās arī Kultūrus musistījas veicikā referente nomateriālās kultūrus mantojuma politikā Signe Pajāte. Viņa agacījā tarpisalt ar suitem kopā sāze darbu kultūrus muntojuma sagistāsamā. "Tagad Suid var gatavot materiālus pieteikumam UNESCO nākamā gada pavasarī un informēt Kultūrus munistriju par lierunjetam," sacija EKC vadītājs Grigorija Rozentāti.

Jura Lipšņa teksts un foto

ĪSZIŅAS

Viesosies Eiropas Parlamenta priekšsēdis

Rit Kuldigu un Sabili apprekles Eiropas Parlamenta (EF) priektadus Haoss Gerts Poterioris (Hans Gert Poterioris) Harvillans Gert Poterioris (Hans Gert Poterioris) Latvillans in 19 lldr. 11 augustian august amatijet sona ierodau pēz Saeimas priektisēža Gundar-Duadres nietakuma. EP priektsēdir Right tiksies arī ar religiados kontraju un nacional kommantāta pāmāvijem (in Sociania Kada velausties Eiropea Savvenības nietuks arī evolutistēks or gentake organiakasju pār sāvjem augustikals un jaunatnes organiakasju pār sāvjem.

Suitu svētceļojums



Svetchen Jarkulner Sv. Jazopa Romas katoru bi amici nizvadna Ziklo diecos, kurk tiek sveneti launavas Marijas debesis umpericanas svetti, par avettias ziklu tejas. Nosina arī gadskārtējā Kurzames dieckeese bišsaup Vilhelma Lape a viztle. Lai gan sauta pusei jaudis tikko augrezašies no Latvijas katoju liecīškis avettivetas Aglonas, varišk nesa jimsotram desantian ticījo pietika apēka arī ir gadējam sv. strelojum sm. no Alsongas uz Jūrkale. Cējā vija, priestera Andra Vasilevska vadīti, devās agī ino rīta Jūrkalner biratīra, darīz svētce jūrekas sag adīja birskapa V.Lapelis. "Svēru, jūs saitu Aglonā!" uzrami vijā sāka ar laktorisku sveicitems.

Sirds siltuma apvīts



Piekturen ģitaristu semināra nositeguma koncertā Kuldīgā viss bija īpaša, gan jaunie muzicētān, gan koncertējošie viest, gan klaustītā, Jaunie dievināšanas plainiem skatieniem noraudzījās mūziķē Austu Punpurē Jattētā, kara sovendas beigās vinēs 22. judicēļa. Programmu ar laistražgu humom vadīja gutāspēlēs pedajogs Ziedoviis Stutiķē, kun austājās duetā ar unu kļi Silvin Silseu. Savukārt publika vai viss koncertu klasiņām dungma līdzī visiem tik tab. 2 māmās limams Kalnīņa dziesmas. Gandrīz divu sturdu pesākums heidzās ar saikķil dieva un klasistāja ilbeugriefesmes.

Ceturtdien, 21. augustā:

- Atjauno neatkarībuNomeie pie Kuldīgas
- Nomale pie Kuldīg
 Kas jauns Pelčos
- Veselhas Imprese



Lankalnu apgrozījums aug

Nikrkoes cessonieku salmu, et. nas Lankatus pelpa pērnispasi 16.990 latu, ats ir septings reizes vaitās nekal 2005. gadā, kad unpērimms isopelnija 2456 latus, becal Larsaņē dati. Apgrozījums pērn, salidzbieta ir 2006. gadu, audzis par 1456. aastriedzot četrus miljonas 354 900 latu. Larkatus darbojas 15 gadas, sika ar nebelu gaļas pārstitādes rakotas un vieni un paratajiem. Latvija ieguva Europai Savienibas veitorindo veitifikātu. Pamatdarbiba ir gaļas iepitakāma, pārstrāde un realigācija, vautumtirdzinietība un starpmecina tugā. Papiddantelja ir gajas imitiant rakotas un veitada fikis

Veco mobilo var nodot

Organizăc șa Zajors provits serikojusi netesuna nederigu mobile telefonu propendane părstrădei. Kuderja tos vor nest uz procăm redziniechlos vietam uz Fra Meioris Smithi relă 20, Ormeta Bazilicas inhi 17 un Lucpăjus ielă 46, Link Balt Gravas elă i un Medio centru Kurzeme 1 liepajus ielă 8 Szeurdă tes pienem verkales Ornets Liepajus ielă 2, Link Balt Gravas entă 17 u Darbilenia no 8 00 liuli 17 00 telefonia var angalatt ari Kindingat komunido patrificiore artificiorul si rosania laukural Dăzniecitas ielă 9 un SIA Luck Majerierus nas piakti Edyle ielă 42. Vetts, cur telefonus pienem irvitezat ipali sparifii. Na verbalieni etelejoi tek majalilit. Raja in sofiti es eliktriski un elektronisko ekii u părimădes ropuleu.



Vecāmāte iemūžināta grāmatā

Centralien, 26. februári, Luidu pagastá cienasles gramatas focásmátes tigiás dienas autours Matiss Meijers – ridzinicks, reklámas agentúras Hezh rudelais direktors, 13.30 tikkanás bás Sermites, bei 15.00 – Laidu bibliotéka.

Hamorphisma deveryes, paparata Marko aprabatipo marko meno, ko festadencia Lucho, parado de la caractura del la caractura del

primita "Euro rigranicka boi decitor varanci bedi peradicu pe edici estrat Post ne vereiro Centra Rukina," ethics summi, 1995 wat willings will providen pasi denditine schot " Dorby swellster pe piprir ravili rolă dest giadioni, tupio rado fecto sei milito Aulti-atomes = atom pebolotic klamate tarbigum evolumpinism, sediti physical. Souther general Vol. solvers which has meeting extends nieks Milmint Uplics, tigos pilo nos rüküler forungefolyilmi, Kegön koviki michi picile autorius cartinot gas Andreis, gan recomble, Airu Limitary Tana instruction his lasts way, darbit, villines un ferial

Vija Zárles, Dina Peries

Par bibliotekāriem

tzsludināts konkerss gadskārtējai balval *Pegasta* bibliotekārs — gaismas nesējs

Ta ribotaji madma imbianika indokum lpaši uztrak no speziālistas, kuri masa bribotajas darlibas an jakalpujoma sa jaka lpaši priese ali jamanijama, at maagat radidas objas ut micratica.

Ta uzukarak ka moto jino populat beblioteklara in Gurinner oceika semele ar menking jaatha izradioni LNB Attachat beschibe. Terbatas existing jaroka ja Visine pundi pa urusing jaroka ja Visine pundi jarokkas lida la waitam

Iveta Granina

Dzied savam un citu priekam

Sesidien Vilgāle prāvam klausītāju pulkam uzstājās gan pašmāju dziedātāji, gan ciemiņi. Izskanēja kārtējā Dziesma munam pagastam.

Palidzot kaiminiem

Pasikumus bija pieteikuties Indosei Karelies iedavotija het neutkiene voellig Partiers, kieltirai organizatori India Vaiocka, kura, szetőjotics kepő ar politenen ku Orzessos Balodo, attiliája kera error "Kolffierrizveidnioverma Go ja halidik usumi du, brasilir inmos un pulidad." Vigilii publika klamodt annesdrings Pelče in Tarbinas kadilana staria si Accia es Capables un Electi Spaige: Pekraljų kultūrus vadidžiai lega-Dobam būta lejo pagrija okrajali estroi, jo vera bija gastājum par driedlitāja marākāto paradījuma gas avastijas an veidojos limo prometor, per spillight driver. M. erbilat, ka kopursii pastikumb va Çasti egib taba vaktila soregi ma ke keptel san eermal indi. Vistan Eksperane no Sis peles Uzokani, ku guzukians v indo-vies, audist Dubore karapes connorthnus paterilles par mike va-kars, die Brocks bijn uzmacks fast bet valeures modeleddije par fabilik nekā mēzinlikenas. Malabit" S. sak lini gad saluhbas parak bebis bu in Storiu (deski) Velsa Palane da uz ri krija, militaka mjelili izm dal merce. Vited with tops to become kityletu sudeniki mitiikai Ul kai skiedis Ramondi Pedu Zirvara Liepeja en zita austro V content on a fifty standards, and did-



Vilgilies konkurali Dzwaria manam pagustam vietas stiep plantesmi pukkim deledātilijam netika dalītas. Tomār viens equivēja kā sz delnas – tie ir klaustītija kun dzīvoja līdzi savaliem

Vietas nedala

Signal Alexano processor processor processor processor and suprate different processor processor and processor processor and pro

care por some feen de construir van por some de de la solición como construir de construir de construir de la construir de la

Vija Zarina Asvara Vetraja foto

SEPTINĀS DIENĀS

5. lpp.



Kristine Verdina, 1991, 2000, pagasta padosper afficial afficial

Projektos ierakusies

Pérendière. Giunt procedures Am captima incent d'acce un caderte, pe tende le marche perne, cad apaperires produtes più ma un journaires. Altribis per pegiole station at les constitues per per legio viville de la constitue per per legio viville de la constitue perpendientalità portificatione. Par el disconsidata accest statem precette.

Otrdiena von program in program i

hradeam az sereindez Geoboles ipora genele akasal piscole al ritiol. Florinda travegas vierge igniki pelili. Ka vicadzitu ilidiaporat, verificatifield and military well. V2014, verification of Europhy dicessor. Special relationship rakatara tunas faora irre Brugaid as Testicini, cik skiedz jeszeflya orch edisko derbe or selike. Art Liepā to secondary tradeble the southing central formal response cover pl iames, recognidanes, Respektiv virtings on distances from whitees informations indeterm Haddle a tevergrani Octor Usigns had sensible on apply padagrapher intrates

Cetarteliera, K.I. nyracis, slops krom. Vario scalingto grass, her soph ar metto iskustones rosimplelrijas filipio. Libe, ka rat. Oferanut rosposlavis K. neigh Servine, ka saing ekalonemis notilette iskus. In vasielt briefs fisak pades, sey Nikumijik motifel visakiji gylpie. Upik skusijih motifel visakiji gylpie. Upik skusijih od kingan ditance pesanie.

Pickidopia, lai dana, hat die ta tiple mas markit nema te un majim. Im sectori ka jiarbak carmikacila para cardamantana. 221 Brancet mijela pamalipsepor baciciera ar lainta. Mijelashata atauda selan mijela kacarrapata na diseonmiga. Ita gar 1906. Laura diliknikimas pira sasa patita.

Sextdiena, ka pormit kartibudenn. Liefe pullge man o merza, les darba al los usus glebs griden sugara kene obre ser valari lapp saziannum Brusatt Nicolas argade Barras. Intere anna multiplikacijas parodola za gogudarike karcou pasaku varogoma. Velika anni uzlaliju ay homosta sori.

Světdiena, Lanid i ordieli potesia, vkles, prievě mima, poetarodella, och dejou se padodžes. Kast mějli, tomor esimi ká drebí ja lielško domiri dila ochdija pie drasen VIII kas hamativomi ik domin, ta ma osnat Jakemi pa gales, na tak bi

Suitu kultūras glābšana - pašu ziņā

Aizvadītajā nedējā Aisungas vidusskolas zālē pulcējās visu trīs suitu pagastu iedzīvotāji, lai gatavotu rīsībus plānu savu tradicionālo nemateriālās kultūras vērtību glābšanai.

Jābūt plānam

Cartivojet with kollikutjus et ikense LNESCO glite progrander in LNESCO glite progrander in progrander in the state of late of the state of th

Abilder uz primo Jacia una paulitz vina gropia kija omičjulalizilikan problemes, kiu siperani sami judičnas minos una se lilas ecizivotije samiti una kaj ta sil viesla samizion, maderhavieta, kaj savinkim veterim junieka placellario, ur lielajim prijetim. Vines anv dande art toci veka, kaj vil plezime semii teadicina. Gandrija dajim vata ilika dicena. Gandrija dajim vata ilika



Dartia grupus bija vanaspratis, ka suitu kultūras mantojums villeta boglitiba ne tikai pašiem, bet arī Latvija un pasauliei

the arminet deaths viewhell. Such wire neighb colds, to see pire, aktiv sakali appli kokira api i first attipuntiv fakti combojas tru piewajale energifikasi energitikasi energitikasi energitikasi jumita kopan. Darbojas etta leju kopa Ahungi un vieta leju kopa alimatas.

Nākotnes vīzija uzzīmēta

Wikitates redaljuma pic piecem gadino tko nobila stokanes un novada nikribas appove, tradicionalias mitrikas klaice atvērions Alsurgus mitrikas kloti, anutmetia uniraldijumu un uncerbutagada misasi un infarincijas, kultigada misasi un infarincijas, kultiran tärterta attivilta. Sasti cer uz tradicija automitana un te nodelaria jeungju passilitri Sagudera ifullibateki militga att

rearigibles securitarium. In the visa intronne Pirrobiert, compecizzarie vents in parte altra fromielli straini, al ber accoles should kas me intercojanu. Outlie, juntis in infrastruitare sei und mit derba, lei padarius mevade prevellejagen deventra, gen nava juntineta. Bet visavarulkens - karrannitare ikappieles, ka erween niterpasse vine vent neker nedaria passeni vite juspilies bitu filterafrimats saidi. darkete darke

grafikas – jas spirit. Jura Lipšas teksts an fata

Republic of Latvia Kuldiga region

Alsunga Municipal Council

Decision

June 19, 2008

No. 6

#12

On Preservation of Intangible Cultural Heritage

G. Bloks

Latvia in 2004 ratified a UNESCO Convention for the Safegurading of the Intangible Cultural Heritage (further in text – Convention), one of the goals of which is to facilitate involvement of local communities – the direct guardians of skills and knowledge of local intangible cultural heritage – into preservation of this heritage.

Municipalities of Alsunga, Gudenieki and Jūrkalne already in 2001 jointly established the *Ethnic Culture Center Suiti* Foundation in order to, in cooperation with state and municipal institutions, public and private sector, make all possible actions to preserve, publicize and ensure generational transfer of the *Suiti* cultural heritage. Taking this into account in an open voting:

"in support" 5 deputies (G. Bloks, A. Sokolovskis, L. Baumane, A. Kaminskis, G. Rozentāls),

"against" none.

"to abstain" none, the Council decides:

- 1. To approach Ministry of Culture with a request to support activities of the *Suiti* community aimed at preservation of local cultural heritage, including submission to the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage the application to nominate Suiti Cultural Space to the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding (further Nomination) according to the Article 17 part IV of the Convention:
- 2. In case of support from the Ministry of Culture, to set up a Working Group for preparation of this Nomination;
- 3. For Alsunga municipality jointly with Gudenieki and Jūrkalne municipalities to provide necessary support to this Working Group.

Copy is correct: Alsunga Municipal Council Secretary V. Zingberga Alsunga, 24, 07,2008

Kuldiga region

Gudenieki Municipal Council

Excerpt from the Minutes of the Council Meeting

July 24, 2008 No. 7

On Preservation of Intangible Cultural Heritage

#1

Taking into account that:

- 1. In 2004 Latvia ratified a UNESCO Convention for the Safegurading of the Intangible Cultural Heritage (further in text Convention), one of the goals of which is to facilitate involvement of local communities the direct guardians of skills and knowledge of local intangible cultural heritage into preservation of this heritage;
- 2. Municipalities of Alsunga, Gudenieki and Jūrkalne already in 2001 jointly established the *Ethnic Culture Center Suiti* Foundation in order to, in cooperation with state and municipal institutions, public and private sector, make all possible actions to preserve, publicize and ensure generational transfer of the *Suiti* cultural heritage.

Gudenieki Municipal Council in an open voting decides:

- 1. To approach Ministry of Culture with a request to support activities of the *Suiti* community aimed at preservation of local cultural heritage, including submission to the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage the application to nominate Suiti Cultural Space to the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding (further Nomination) according to the Article 17 part IV of the Convention:
- 2. In case of support from the Ministry of Culture, to set up a Working Group for preparation of this Nomination:
- 3. For Gudenieki municipality jointly with Alsunga and Jūrkalne municipalities to provide necessary support to this Working Group.

Meeting was chaired by:

Chairwoman of the Minicipal Council: D. Bērenc

Copy is correct

Secretary of Gudenieki Municipal Council Gudenieki 28.07.2008

S. Konovalenko

Jürkalne Municipal Council

Excerpt from the Minutes of the Municipal Council Meeting

In Jūrkalne, Ventspils region

July 31, 2008 (Minutes No. 8. #7)

#7 On Nomination of Suiti Cultural Space to UNESCO

M. Dadzis, A. Brūklis, R. Ansons, G. Antonoviča, G. Spade, J. Kaminskis

In 2004 Latvia ratified a UNESCO Convention for the Safegurading of the Intangible Cultural Heritage (further in text – Convention), one of the goals of which is to facilitate involvement of local communities – the direct guardians of skills and knowledge of local intangible cultural heritage – into preservation of this heritage.

Municipalities of Alsunga, Gudenieki and Jūrkalne already in 2001 jointly established the *Ethnic Culture Center Suiti* Foundation in order to, in cooperation with state and municipal institutions, public and private sector, make all possible actions to preserve, publicize and ensure generational transfer of the *Suiti* cultural heritage.

As UNESCO Latvian National Commission with its letter No. 4.5/185 from 18.07.2008 has stated that the Convention does not impose restrictions to overall economic activities and zoning procedures, Jūrkalne Municipal Council in an open voting 6 votes "for" (M. Dadzis, A. Brūklis, R. Ansons, G. Antonoviča, G. Spade, J. Kaminskis) none "against", none "abstained", decided:

- To approach Ministry of Culture with a request to support activities of the *Suiti* community aimed at preservation of local cultural heritage, including submission to the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage the application to nominate Suiti Cultural Space to the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding (further Nomination) according to the Article 17 part IV of the Convention;
- 2. In case of support from the Ministry of Culture, to participate in setting up a Working Group for preparation of this Nomination;
- 3. To provide possible necessary support and assistance to this Working Group.

Chairman M. Dadzis

Copy is correct.
Secretary of the Municipal Council
15. 08.2008

B. Trauberga

Dižsapulcē atbalsta pieteikumu UNESCO

In the Great meeting nomination to UNESCO receives support.

On Sunday in Alsunga a community meeting gave a unanimous approval to continue ongoing work to nominate *Suiti* intangible cultural heritage for one of the UNESCO lists created according to the Convention for Safeguarding of Intangible Cultural Heritage.

UNESCO is not some distant outsider institution, said Dace Melbārde, Deputy State Secretary from the Ministry of Culture. To the dense crowd of inhabitants from Alsunga and Gudenieki municipalities in the newly renovated hall of *Ethnic Culture Center Suiti* Foundation she explained, what is this organization, which possibly may extent its protection also to Suiti cultural heritage. The United Nations Education, Science and Culture Organization unites over 200 member states. Latvia is one of them. According a UNESCO Convention there is work going on to create a representative list of world heritage and a list for the heritage in need of urgent safeguarding.

Earlier UNESCO had drawn up a list of masterpieces of oral and intangible cultural heritage. Latvia has tried to make nominations two times so far. It did not succeed with Latvian folk songs (Latvju dainas), but it did succeeded with the tradition of Baltic Song and Dance Festivals. D. Melbārde agreed, that failure with the nomination of folk songs has provided a useful experience.

People usually want to know, what good comes out of UNESCO recognition. No streams of gold will arrive as a result. Nevertheless, it is an excellent opportunity to once again evaluate ourselves and to understand, how and with what we are unique in the world. Nomination file will include a description and also a safeguarding plan for the next five years which has to ensure a long-term sustainability of cultural values. As a rule nominations are submitted by the state. And if they are then accepted by the UNESCO, state will take the responsibility to preserve the nominated cultural values. But still nothing can happen, if the community itself, which is practicing the intangible heritage, will not want or is not ready to take care of its cultural values, added D. Melbārde. The present members of Suiti community confirmed their determination to protect their unique values in a meeting with a unanimous vote "for".

Signe Pujāte, Senior Officer in the Ministry of Culture, also participated in the meeting. She promised to continue the work together with the *Suiti*. Now we can make the preparation work for UNESCO until next spring and inform Ministry of Culture about the taken decision, said Head of *Ethnic Culture Center Suiti* Foundation, Grigorijs Rozentāls.

Text and photo by Juris Lipsnis.

Kurzemnieks, 19.08.2008

Suitu kultūras glābšana – pašu ziņā.

Safeguarding of Suiti culture – obligation of the community.

Last week in the hall of Alsunga Secondary School, inhabitants of all three *Suiti* municipalities came together to work out an action plan for safeguarding the values of their intangible cultural heritage.

There has to be a plan.

3 46

When working on the nomination file for the UNESCO urgent safeguarding list (it has to be finished and ready for sending to Paris in March) it is important to understand, what the community itself is ready to do. The plan has to be made for the period of five years. Signe Pujāte, Senior Officer from the Ministry of Culture, had arrived from the Capital to assist in the process. Participants divided themselves into a number of working groups, where they had to come up with answers to three key questions: "Where we are?", "Where we go?" and "How are we going to get there?". Every working group later presented its ideas to the other participants so that the best ideas could be integrated into the foundations of the safeguarding plan.

When answering to the first question, almost all groups mentioned chief threats for the *Suiti* cultural heritage, such as: low population, outward migration, lack of attractive employment opportunities, which push the young generation out to urban centers. Only very few people today have good knowledge of local traditions. *Suiti* dialect has almost disappeared, as are many old place names. No one plays bagpipes any more, though there is big interest in learning kokle playing. It is positive, that there are three active adult folk groups which can transfer knowledge to two children folk groups. There are six traditional dance groups in Alsunga and one in Jūrkalne.

The future vision has been made.

When meeting came to depicting of the future, introduction of local subjects into the school education system, a program for traditional music instruments in Alsunga Music School, production and trading of local crafts, development of culture tourism were among items, that were mentioned. Suiti hope that transfer of cultural heritage to the young generation will be ensured.

Participants also mentioned the key pre-conditions that have to be in place to make this all happen. First, financial support from municipal and state levels has to be ensured, as there are many things which cannot be done without money. Second, infrastructure has to be developed and overall economic life has to be revitalized, to make the region more attractive for both the investors and the young generation of *Suiti*. But what is most important, that every member of the *Suiti* community has to understand that only they themselves can implement the safeguarding plan. The first step – making the plan – now has already been made.

Text and photo by Juris Lipsnis.

Kurzemnieks, 24.02.2009